

nedis

- da divisão na temperatura regulada, ligando-se e desligando-se automaticamente.
- Para desligar o dispositivo, coloque o botão (1) na posição de desligar (5).

Regular a temperatura

O botão do termostato pode ser utilizado para regular a temperatura à qual o dispositivo se desliga automaticamente.

- Rode o botão do termostato (2) para a direita para aumentar a temperatura.
- Rode o botão do termostato (2) para a esquerda para reduzir a temperatura.

Limpeza e manutenção

Aviso!

- Antes da limpeza ou manutenção, desligue sempre o dispositivo, retire a ficha da tomada de parede e aguarde até que o dispositivo tenha arrefecido.
- Não utilize solventes de limpeza ou produtos abrasivos.
- Não limpe o interior do dispositivo.
- Não tente reparar o dispositivo. Se o dispositivo não funcionar corretamente, substitua-o por um dispositivo novo.
- Não mergulhe o dispositivo em água ou outros líquidos.

- Limpe o exterior do dispositivo utilizando um pano húmido macio.
- Limpe a saída de ar com um aspirador.

Impostazione della temperatura

Il selettore del termostato può essere utilizzato per impostare la temperatura di spegnimento automatico del dispositivo.

- Ruotare il selettore del termostato (2) in senso orario per aumentare la temperatura.
- Ruotare il selettore del termostato (2) in senso antiorario per ridurre la temperatura.

Pulizia e manutenzione

Attenzioni!

- Prima di qualsiasi intervento di pulizia o manutenzione, spegnere sempre il dispositivo, rimuovere la spina dalla presa a parete e attendere che il dispositivo si sia raffreddato.
- Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.
- Non pulire l'interno del dispositivo.
- Non cercare di riparare il dispositivo. Se il dispositivo non funziona correttamente, sostituirlo con uno nuovo.
- Non immergere il dispositivo in acqua o in altri liquidi.

- Pulire l'esterno del dispositivo con un panno morbido e umido.
- Pulire la bocca di uscita dell'aria con un aspirapolvere.

Descrição

O aquecedor por convecção é um dispositivo que aquece um espaço criando uma corrente de ar quente que circula na área.

- Botão de aquecimento/ventilação
- Botão do termostato
- Aquecimento máximo com ventilação
- Aquecimento mínimo com ventilação
- Posição de desligar
- Aquecimento mínimo
- Aquecimento máximo
- Indicador de ligado/desligado
- Saída de ar
- Pega

Segurança

Segurança geral

- Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar. Guarde o manual para consulta futura.
- O fabricante não se responsabiliza por danos indiretos ou por danos em bens ou pessoas provocados pela inobservância das instruções de segurança e utilização indevida do dispositivo.
- O dispositivo pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas com capacidade física, sensorial ou mental diminuída ou falta de experiência e conhecimentos caso sejam supervisionadas ou recebam instruções relativas à utilização do dispositivo de um modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não deverão brincar com o dispositivo. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não deverão ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Utilize o dispositivo apenas para a finalidade a que se destina. Não utilize o dispositivo para outras finalidades além das descritas no manual.
- Não utilize o dispositivo caso tenha alguma peça danificada ou com defeito. Se o dispositivo estiver danificado ou tenha defeito, substitua imediatamente o dispositivo.
- O dispositivo destina-se apenas a utilização no interior. Não utilize o dispositivo no exterior.
- O dispositivo destina-se apenas a utilização doméstica. Não utilize o dispositivo para fins comerciais.
- Não utilize junto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.
- Se utilizar o dispositivo numa casa de banho, retire a ficha da tomada de parede após a utilização. A presença de água pode resultar num risco de ferimentos pessoais ou danos no dispositivo mesmo quando desligado.
- Não utilize um temporizador ou qualquer outro sistema de controlo remoto separado que ligue o dispositivo automaticamente.
- Não exponha o dispositivo a água ou humidade.
- Não cubra o dispositivo.
- Não bloqueie as aberturas de ventilação.
- Não insira objectos estranhos nas aberturas de ventilação.
- Coloque o dispositivo sobre uma superfície plana e estável.

Segurança elétrica

- Stil apparatet på siden.
- Monter de medfølgende ben på apparatet med de medfølgende skruer.

Tænde og slukke

- Sæt netstikket i stikkontakten.
- Drej termostatskiven hele vejen i retning med uret til den maksimale indstilling. Tænd/ sluk-indikatoren (8) tænder.
- 1200 W: Der tændes for varmeren ved at sætte skiven (1) på stillingen mindste opvarmning (6).
- 2000 W: Der tændes for varmeren ved at sætte skiven (1) på stillingen maksimal opvarmning (7).

- 1200 W: Der tændes for opvarmning med ventilation ved at sætte skiven (1) på stillingen mindste opvarmning med ventilation (4).
- 2000 W: Der tændes for opvarmning med ventilation ved at sætte skiven (1) på stillingen maksimal opvarmning med ventilation (3).
- Når den ønskede rumtemperatur er nået, drejes termostatskiven (2) langsomt i retning mod uret til termostaten er slukket. Tænd/sluk-indikatoren (8) slukker. Varmeren opretholder lufttemperaturen i rummet på den indstillede temperatur ved automatisk at tænde og slukke.

- Sluk for enheden ved at sætte skiven (1) i stillingen slukket (5).

Utilização

Utilização inicial

Nota: Ao ligar o dispositivo pela primeira vez, este poderá produzir um pouco de fumo e um odor característico durante um curto período de tempo. Isto é normal.

- Coloque o dispositivo de lado.
- Monte as pernas fornecidas no dispositivo utilizando os parafusos fornecidos.

Ligar e desligar

- Insira a ficha na tomada de parede.
- Rode o botão do termostato totalmente para a direita, para a regulação máxima. O indicador de ligado/desligado (8) acende-se.
- 1200 W: Para ligar o aquecimento, coloque o botão (1) na posição de aquecimento mínimo (6).
- 2000 W: Para ligar o aquecimento, coloque o botão (1) na posição de aquecimento máximo (7).
- 1200 W: Para ligar o aquecimento com ventilação, coloque o botão (1) na posição de aquecimento mínimo com ventilação (4).
- 2000 W: Para ligar o aquecimento com ventilação, coloque o botão (1) na posição de aquecimento máximo com ventilação (3).
- Quando a temperatura pretendida para a divisão for atingida, rode o botão do termostato (2) lentamente para a esquerda até que o termostato se desligue. O indicador de ligado/desligado (8) apaga-se. O aquecedor mantém a temperatura do ar

Beskrivelse

Konveksjonsvarmeren er en enhet som varmer opp et område ved å skape en strøm av varmluft som sirkulerer gjennom hele området.

- Varmer/vifte-skive
- Termostatskive
- Maksimum opvarming med vifte
- Minimum opvarming med vifte
- Av-stilling
- Minimum opvarming
- Maksimum opvarming
- På/av-indikator
- Luftuttak
- Håndtak

Sikkerhet

Generell sikkerhet

- Les bruksanvisningen nøye før bruk. Oppbevar bruksanvisningen for fremtidig bruk.
- Produsent er ikke ansvarlig for påfølgende skade eller for skade på eiendom eller person som følge av manglende overholdelse av sikkerhetsanvisningene og feil bruk av enheten.
- Enheten kan brukes av barn fra 8 år og personer med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskaper hvis de holdes under tilsyn og gis veiledning eller instruksjoner angående bruken av enheten på en trygg måte og forstår farene som er involvert. Barn skal ikke leke med enheten. Rengjøring og vedlikehold skal ikke gjøres av barn med mindre de er under tilsyn.
- Bruk bare enheten for det tiltenkte formålet. Ikke bruk enheten til andre formål enn det som er beskrevet i bruksanvisningen.
- Ikke bruk enheten hvis noen del er skadet eller defekt. Enheten må erstattes umiddelbart hvis den er skadet eller defekt.
- Enheten er kun ment for innendørs bruk. Ikke bruk enheten utendørs.
- Enheten er kun for innendørs bruk. Ikke bruk enheten i foretningssystemed.
- Ikke bruk enheten i nærheten av badekar, dusj, håndvask eller andre vannbeholdere.
- Ikke bruk enheten på badet, trekk ut støpslet fra stikkontakten etter bruk. Vann kan føre til fare for personskade eller skade på enheten, selv når den er slått av.
- Ikke bruk en tidtaker eller et separat fjernkontrollsystem som slår på enheten automatisk.
- Ikke utsett enheten for vann eller fuktighet.
- Ikke dekk til enheten.
- Ikke blokker ventilasjonsåpningene.
- Ikke stikk fremmedlegemer inn i åpningene på enheten!
- Plasser enheten på en jevn, flat overflate.

Elektrisk sikkerhet

- For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet bare åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig.
- Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår.
- Ikke bruk enheten hvis strømkabelen eller støpsleet er skadet eller på andre måter defekt. Hvis strømkabelen eller støpsleet er skadet eller defekt, må disse byttes ut av produsenten eller et autorisert serviceverksted.
- For bruk må det alltid sjekkes at netspenningen er den samme som spenningen som er merket på enheten.
- Ikke flytt på enheten ved å trekke i strømkabelen. Pass på at strømkabelen ikke blir viklet inn i noe.
- Enheten, støpsleet og strømkabelen må aldri senkes i vann eller andre væsker.
- Ikke la enheten bli liggende uten tilsyn når støpsleet koblet til stikkkontakten.

Bruk

Førstegangs bruk

Merk: Hvis du slår på enheten for første gang, kan den avgi noe røyk og en karakteristisk lukt en kort stund. Dette er normalt.

- Plasser enheten på siden.
- Monter de medfølgende beina på apparatet med de medfølgende skruene.

Slå på og av

- Sett støpsleet inn i stikkkontakten.
- Drei termostatskiven hele veien med klokken til maks innstilling. På/av-indikatoren (8) tennes.
- 1200 W: For å slå på varmfunksjonen, drei skiven (1) til høyeste varmestilling (6).
- 2000 W: For å slå på varmfunksjonen, drei skiven (1) til laveste varmestilling (7).
- 1200 W: For å slå på varmfunksjonen med vifte, drei skiven (1) til laveste varmestilling med vifte (4).
- 2000 W: For å slå på varmfunksjonen med vifte, drei skiven (1) til høyeste varmestilling med vifte (3).

- Når ønsket romtemperatur er nådd, drei termostatskiven (2) sakte i retning mot klokken til termostaten slås av. På/av-indikatoren (8) slukkes. Ovnen opprettholder romtemperaturen ved innstilt temperatur ved å koble seg inn og ut automatisk.
- For å slå av apparatet, drei skiven (1) til av-stilling (5).

Rengjøring og vedlikehold

Advarsler!

- For rengjøring eller vedlikehold må enheten slås av og støpsleet må tas ut fra stikkontakten, og enheten må kjøles ned.
- Ikke bruk rensmiddel eller skuremidler.
- Ikke rengjør insiden av enheten.
- Ikke prøv å reparere enheten. Hvis enheten ikke fungerer som den skal, erstatt den med en ny enhet.
- Ikke senk enheten i vann eller annen væske.

- Rengjør utsiden av enheten med en myk, fuktig klut.
- Rengjør luftuttaket med en støvsuger.

Beskrivning

Konveksjonsvarmeren er en enhet som varmere ett utrymme genom att skapa en ström av varm luft som cirkulerer genom området.

- Varmer/ventilation-hjul
- Termostathjul
- Maximal värme med ventilation
- Minimal värme med ventilation
- Av-läge
- Minimal värme
- Maximal värme
- På/av-indikator
- Luftuttag
- Handtag

Säkerhet

Allmän säkerhet

- Läs bruksanvisningen noga innan användning. Behåll bruksanvisningen för att kunna använda den igen.
- Tillverkaren är inte ansvarig för följskador eller för skador på egendom eller personer som orsakas av att säkerhetsföreskrifterna inte följs och av felaktig användning av enheten.
- Enheten kan användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med reducerad fysisk, känsl- eller mental förmåga eller med brist på erfarenheter och kunskap om de är under övervakning eller har blivit tilldelade instruktioner gällande användandet av enheten på ett säkert sätt och med förstärkelse för eventuella faror. Barn ska ej leka med enheten. Rengöring eller underhåll ska inte utföras av barn utan övervakning.
- Använd endast enheten för dess avsedda syfte. Använd inte enheten till andra ändamål än dem som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Använd inte enheten om någon del är skadad eller felaktig. Om enheten är skadad eller felaktig ska den bytas ut omedelbart.

Norsk

- Enheten er bara avsedd for inomhusanvändning. Använd inte enheten utomhus.
- Enheten är endast avsedd för inomhusanvändning. Använd inte för kommersiella ändamål.
- Använd inte enheten nära badkar, duschar, bassänger eller andra käll innehållande vatten.
- Dra ur hudkontaktken från vägguttaget efter användning om du använder enheten i ett badrum. Närvaron av vatten kan orsaka risk for personliga skador eller skador på enheten även när enheten av avstängd.
- Använd inte en timer eller en separat fjärrstyrt system som sätter på enheten automatiskt.
- Tarkista aina ennen käyttöä, että sähköverkon jännite vastaa laitteen luokituskyltiin merkittyä jännitettä.
- Älä siirrä laitetta vetämällä virtajohdosta. Varmista, että virtajohto ei pääse takertumaan.
- Älä upota laitetta, virtajohdosta tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä jätä laitetta valvomatta pistokkeen ollessa kytketty pistorasiassa.

Elssäkerhet

- För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt endast öppnas av behörig tekniker när service behövs.
- Dra ut nätkabeln från vägguttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå.
- Används inte enheten om nätkabeln eller nätkontakten är skadad eller defekt. Om nätkabeln eller nätkontakten är skadad eller defekt, måste den bytas ut av tillverkaren eller en auktoriserad reparatör.
- Kolla alltid om näströmmen är den samma som strömgraderingen på enheten innan användning.
- Förflytta inte på enheten genom att dra å nätkabeln. Se till att nätkabeln inte kan trassla in sig.
- Doppa inte enheten, nätkabeln eller nätkontakten i vatten eller någon annan vätska.
- Lämma inte enheten oövervakad medan nätkontakten är ansluten till vägguttaget.

Användning

Första användning

OBS: Om du sätter på enheten för första gången, kan enheten geifrån sig lite rök och en karakteristisk lukt under en kort period. Detta är normalt.

- Placera enheten på dess sida.
- Montera de medföljande benen med de medföljande skruvarna.

Slå på och av

- Sätt i nätkontakten i vägguttaget.
- Vrid termostathjulet så långt det går medurs till maximal inställning. På/av-indikatorn (8) tänds.
- 1200 W: För att sätta på uppvärmningen, ställ in hjulet (1) på minimal värmeposition (6).
- 2000 W: För att sätta på uppvärmningen, ställ in hjulet (1) på maximal värmeposition (7).
- 1200 W: För att sätta på uppvärmningen med ventilation, ställ in hjulet (1) på minimal värmeposition (4).
- 2000 W: För att sätta på uppvärmningen med ventilation, ställ in hjulet (1) på maximal värmeposition (3).
- När önskad rumtemperatur har nåts, vrid termostaten (2) långsamt moturs tills termostaten är avstängd. På/av-indikatorn (8) slukkes. Värmen håller lufttemperaturen i rummet vid inställd temperatur genom att sättas på och stängas av automatiskt.
- För att stänga av enheten, ställ hjulet (1) i av-läget (5).

Inställning av temperaturen

Termostathjulet kan används för att välja vid vilken temperatur som enheten automatiskt ska stängas av.

- Vrid termostathjulet (2) medurs för att öka temperaturen.
- Vrid termostathjulet (2) moturs för att minska temperaturen.

Rengöring och underhåll

Varning!

- Innan rengöring eller underhåll, se till att du har stängt av enheten, tagit ur nätkontakten ur vägguttaget och vänta tills enheten har kylts av.
- Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.
- Rengör inte enhetens insida.
- Försök inte att reparera enheten. Byt ut enheten mot en ny om den inte fungerar som den ska.
- Doppa inte enheten i vatten eller andra vätskor.

- Rengör enhetens utsida med en mjuk fuktad trasa.
- Rengör luftuttaket med en dammsugare.

Kuvaus

- Lämmitin/tuuletin- säädin
- Termostaatin säädin
- Maksimi lämmitys tuulettimen kanssa
- Minimi lämmitys tuulettimen kanssa
- Pois-asento
- Minimi lämmitys
- Maksimi lämmitys
- Päällis/pois-merkivalo
- Ilman ulostulo
- Kahva

Turvallisuus

Yleinen turvallisuus

- Lue käyttöopas huolella ennen käyttöä. Säilytä käyttöopas tulevaa käyttöä varten.
- Valmistaja ei ole vastuussa henkilöille tai omaisuudelle aiheutuvista vahingoista, jos ne johtuvat turvallisuusohjeiden laiminlyönnistä tai laitteen sopimattomasta käytöstä.
- Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on fyysisiä, aisti- tai mentaalisia rajoitteita tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteesta, jos he ovat valvonnassa tai jos turvallisuudestaan vastaava henkilö on ostanut heitä laitteen turvallisuudessa käytössä ja he ymmärtävät käyttööntä liittyvät vaarat. Lasten ei saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Käytä laitetta vain sille tarkoitettuun käyttötarkoitukseen. Älä käytä laitetta muuhun kuin käyttöoppassa kuvattuun tarkoitukseen.
- Älä käytä laitetta, jos jokin sen osa on vioittunut tai viallinen. Jos laite on vioittunut tai viallinen, vaihda laite välittömästi.
- Laite sopii vain sisäkäyttöön. Älä käytä laitetta ulkona.
- Laite sopii vain sisäkäyttöön. Älä käytä laitetta kauppaisiin tarkoituksiin.
- Älä käytä laitetta kylpyammeiden, suihkujen, pesualtaiden tai muiden vettä sisältävien esineiden lähellä.
- Jos käytät laitetta kylpyhuoneessa, irrota pistoke pistorasiasta käytön jälkeen. Vesi voi aiheuttaa loukkaantumisriskin tai laitteen vahingoittamisen vaaran, vaikka laite olisiikin sammuksissa.

Turvallisuus

- Lue käyttöopas huolella ennen käyttöä. Säilytä käyttöopas tulevaa käyttöä varten.
- Valmistaja ei ole vastuussa henkilöille tai omaisuudelle aiheutuvista vahingoista, jos ne johtuvat turvallisuusohjeiden laiminlyönnistä tai laitteen sopimattomasta käytöstä.
- Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on fyysisiä, aisti- tai mentaalisia rajoitteita tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteesta, jos he ovat valvonnassa tai jos turvallisuudestaan vastaava henkilö on ostanut heitä laitteen turvallisuudessa käytössä ja he ymmärtävät käyttööntä liittyvät vaarat. Lasten ei saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Käytä laitetta vain sille tarkoitettuun käyttötarkoitukseen. Älä käytä laitetta muuhun kuin käyttöoppassa kuvattuun tarkoitukseen.
- Älä käytä laitetta, jos jokin sen osa on vioittunut tai viallinen. Jos laite on vioittunut tai viallinen, vaihda laite välittömästi.
- Laite sopii vain sisäkäyttöön. Älä käytä laitetta ulkona.
- Laite sopii vain sisäkäyttöön. Älä käytä laitetta kauppaisiin tarkoituksiin.
- Älä käytä laitetta kylpyammeiden, suihkujen, pesualtaiden tai muiden vettä sisältävien esineiden lähellä.
- Jos käytät laitetta kylpyhuoneessa, irrota pistoke pistorasiasta käytön jälkeen. Vesi voi aiheuttaa loukkaantumisriskin tai laitteen vahingoittamisen vaaran, vaikka laite olisiikin sammuksissa.

Beskrivning

- Läs bruksanvisningen noga innan användning. Behåll bruksanvisningen för att kunna använda den igen.
- Tillverkaren är inte ansvarig för följskador eller för skador på egendom eller personer som orsakas av att säkerhetsföreskrifterna inte följs och av felaktig användning av enheten.
- Enheten kan användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med reducerad fysisk, känsl- eller mental förmåga eller med brist på erfarenheter och kunskap om de är under övervakning eller har blivit tilldelade instruktioner gällande användandet av enheten på ett säkert sätt och med förstärkelse för eventuella faror. Barn ska ej leka med enheten. Rengöring eller underhåll ska inte utföras av barn utan övervakning.
- Använd endast enheten för dess avsedda syfte. Använd inte enheten till andra ändamål än dem som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Använd inte enheten om någon del är skadad eller felaktig. Om enheten är skadad eller felaktig ska den bytas ut omedelbart.

Säkerhet

- Läs bruksanvisningen noga innan användning. Behåll bruksanvisningen för att kunna använda den igen.
- Tillverkaren är inte ansvarig för följskador eller för skador på egendom eller personer som orsakas av att säkerhetsföreskrifterna inte följs och av felaktig användning av enheten.
- Enheten kan användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med reducerad fysisk, känsl- eller mental förmåga eller med brist på erfarenheter och kunskap om de är under övervakning eller har blivit tilldelade instruktioner gällande användandet av enheten på ett säkert sätt och med förstärkelse för eventuella faror. Barn ska ej leka med enheten. Rengöring eller underhåll ska inte utföras av barn utan övervakning.
- Använd endast enheten för dess avsedda syfte. Använd inte enheten till andra ändamål än dem som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Använd inte enheten om någon del är skadad eller felaktig. Om enheten är skadad eller felaktig ska den bytas ut omedelbart.

Sähköturvallisuus



- Sähköiskun riskin pienentämiseksi, ainoastaan valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huolto-avarten.
- Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista.
- Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto tai pistoke on vioittunut tai viallinen. Jos virtajohto tai pistoke on virtajohto tai viallinen, valmistajin tia valtuutetun huollon on vaihdettava se.
- Tarkista aina ennen käyttöä, että sähköverkon jännite vastaa laitteen luokituskyltiin merkittyä jännitettä.
- Älä siirrä laitetta vetämällä virtajohdosta. Varmista, että virtajohto ei pääse takertumaan.
- Älä upota laitetta, virtajohdosta tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä jätä laitetta valvomatta pistokkeen ollessa kytketty pistorasiassa.

Käyttö

Ensimmäinen käyttökertä

Huomaa: Kun laite kytketään päälle ensimmäistä kertaa, siitä voi lähteä hieman savua ja erikoista hajua hetken aikaa. Tämä on normaalia.

- Aseta laite kyljelleen.
- Asenna laitteen jalat sen mukana tulleilla ruuveilla.

Kytkeminen päälle ja pois

- Työnnä virtapistoke pistorasiiaan.
- Käännä termostaatin säädin täysin myötäpäivään maksimi asetukseen. Virran merkivalo (8) syttyy.

- 1200 W: Käynnistä lämmitys asettamalla säädin (1) minimi lämmitysasettoon (6).
- 2000 W: Käynnistä lämmitys asettamalla säädin (1) maksimi lämmitysasettoon (7).
- 1200 W: Käynnistä lämmitys ilmanvaihdon kanssa asettamalla säädin (1) minimi lämmitysasettoon (4).
- 2000 W: Käynnistä lämmitys tuulettimen kanssa asettamalla säädin (1) maksimi lämmitysasettoon ilman kierätyksellä (3).
- Kun haluttu huonelämpötila on saavutettu, käännä termostaatin säädintä (2) hitaasti vastapäivään, kunnes termostaatti sammuu. Virran merkivalo (8) sammuu. Lämpöitin pitää ilman lämpötilan huoneessa asetetussa lämpötilassa käynnistymällä ja sammulla automaattisesti.
- Sammuta laite asettamalla säädin (1) pois-asettoon (5).

Lämpötilan säätäminen

Termostaattisäätimellä voidaan säätää lämpötila, jossa laite kytkeytyy pois automaattisesti.

- Kohota lämpötilaa kääntämällä termostaattisäädintä (2) myötäpäivään.
- Laske lämpötilaa kääntämällä termostaattisäädintä (2) vastapäivään.

Puhdistus ja huolto

Varoitus!

- Sammuta laite, irrota pistoke pistorasiasta ja odota, että laite jäähtyy, ennen kuin puhdistat tai huollat sitä.

- Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.
- Älä puhdistaa laite siikkuun.
- Älä yritä korjata laitetta. Jos laite ei toimi asianmukaisesti, vaihda se uuteen.
- Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.

- Puhdista laite ulkopuolelta pehmeällä, kostealla liinalla.
- Puhdista ilman ulostulo pölynimurilla.

Περιγραφή

Η θερμάστρα επαγωγής θερμότητας είναι μια συσκευή η οποία θερμαίνει έναν χώρο δημιουργώντας ρεύμα θερμού αέρα, το οποίο κυκλοφορεί σε όλον τον χώρο.

- Όργανο ένδειξης θερμότητας/εξερισμού
- Όργανο ένδειξης θερμστάτη
- Μέγιστη θέρμανση με εξερισμό
- Ελάχιστη θέρμανση με εξερισμό
- Θέση Off
- Ελάχιστη θέρμανση
- Ένδειξη on/off
- Εξεός ροής αέρα
- Λαβή

Ασφάλεια

Γενική ασφάλεια

- Διαβάστε το εγχειρίδιο προεκτικά πριν από τη χρήση. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
- Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν επακόλουθες βλάβες ή άλλες υλικές και σωματικές βλάβες που ενδέχεται να προκληθούν λόγω της μη τήρησης των οδηγιών ασφαλείας και της ακατάλληλης χρήσης της συσκευής.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές δυνατότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων εάν επιτηρούνται ή τους παρέχονται οδηγίες ασφαφορικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που εμπλεκούνται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν πρέπει να διεξάγονται από παιδιά χωρίς επίτηρηση.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τους προοριζόμενους σκοπούς. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για διαφορετικούς σκοπούς από τους περιγραφόμενους στο εγχειρίδιο.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν οποιοδήποτε τμήμα της έχει ζημιά ή

nedis

Włączanie i wyłączenie

- Umieścić wtyczkę zasilającą w gnieździe elektrycznym.
- Przekręcić pokrętło termostatu maksymalnie w prawo na maksymalne ustawienie. Zasiwieć się wskaźnik włączania/wyłączenia (8).
- 1200 W: Aby włączyć ogrzewanie, należy ustawić pokrętło (1) w pozycji minimalnego ogrzewania (6).
- 2000 W: Aby włączyć ogrzewanie, należy ustawić pokrętło (1) w pozycji maksymalnego ogrzewania (7).
- 1200 W: Aby włączyć ogrzewanie z wentylacją, należy ustawić pokrętło (1) w pozycji minimalnego ogrzewania z wentylacją (4).
- 2000 W: Aby włączyć ogrzewanie z wentylacją, należy ustawić pokrętło (1) w pozycji maksymalnego ogrzewania z wentylacją (3).
- Po uzyskaniu wymaganej temperatury w pomieszczeniu należy powoli przekręcić pokrętło termostatu (2) w lewo aż termostat zostanie wyłączony. Wskaźnik włączania/wyłączenia (8) włączy się. Grezjnik utrzymuje temperaturę powietrza w pomieszczeniu na ustawionym poziomie, automatycznie włączając się i wyłączając się.
- Aby wyłączyć urządzenie, ustawić pokrętło (1) w pozycji wyłączenia (5).

Ustawianie temperatury

Pokrętło termostatu umożliwia ustawienie temperatury, po osiągnięciu której urządzenie zostanie automatycznie wyłączone.

- Przekręcić pokrętło termostatu (2) w prawo w celu zwiększenia temperatury.
- Przekręcić pokrętło termostatu (2) w lewo w celu zmniejszenia temperatury.

Czyszczenie i konserwacja

Ostrzeżenia!

- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy zawsze wyłączyć urządzenie, wyjąć wtyczkę zasilającą z gniazdka elektrycznego i poczekać aż urządzenie ostygnie.
- Nie używać do czyszczenia rozpuszczalników ani materiałów ściernych.
- Nie czyszcić wewnętrznej strony urządzenia.
- Nie podejmować prób naprawy urządzenia. Jeśli urządzenie nie działa poprawnie, należy wymienić je na nowe urządzenie.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innych płynach.

- Zewnętrzną stronę urządzenia czyszcić miękką, wilgotną szmatką.
- Wyczyścić wylot powietrza za pomocą odkurzacza.

Popis

Konvektorové topení je zařízení, které vytápí prostor vytvářením proudu horkého vzduchu, který obhá prostorem.

- Volič topení/ventilace
- Volič termostatu
- Maximální topení s ventilací
- Minimální topení s ventilací
- Poloha vypnuti
- Minimální topení
- Maximální topení
- Indikátor zap/vyp
- Výpust proudu vzduchu
- Rukojeť

Bezpečnost

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Před použitím si pozorně přečtete příručku. Příručku uschovejte po pozdější použití.
- Výrobce není zodpovědný za následné škody nebo poškození vlastnictví nebo zranění osob způsobené nedodržováním zde uvedených bezpečnostních pokynů nebo nesprávným použitím výrobku.
- Zařízení mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud je jim poskytován dohled nebo pokyny ohledně bezpečného používání zařízení a pokud chápup související rizika. Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění a úživatelskou údržbu nesmí vykonávat děti bez dozoru.
- Zařízení používejte pouze k jeho zamýšleným účelům. Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než je popsáno v příručce.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je jakákoli část poškozená nebo vadná. Pokud je zařízení poškozené nebo vadné, okamžitě jej vyměňte.
- Toto zařízení je určeno pouze pro použití v místnosti. Nepoužívejte zařízení v exteriérech.
- Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití. Nepoužívejte zařízení pro komerční účely.
- Zařízení nepoužívejte ve vaně, ve sprše, v umyvadle ani v jiných nádobách obsahujících vodu.
- Pokud zařízení používáte v koupelně, po použití vytáhněte napájecí zástrčku ze zásuvky. Výsokyt vody může způsobit riziko osobního poranění nebo poškození zařízení i v případě, že je zařízení vypnuto.
- Nepoužívejte časováč ani samostatný systém dálkového ovládání, které zařízení automaticky zapíná.
- Nevystavujte zařízení působení vody ani vlhkosti.
- Zařízení nezakrývejte.
- Nezakrývejte ventilační otvory.
- Do ventilačních otvorů nezasuovujte cizí předměty.
- Zařízení postavte na stabilní, rovny povrch.

Elektrická bezpečnost



- Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, měl by být v případě potřeby tento výrobek otevřen pouze autorizovaným technikem.
- Dojde-li k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení.
- Nepoužívejte zařízení, pokud jsou napájecí kabel či napájecí zástrčka poškozeny nebo vadné. Pokud jsou napájecí kabel či napájecí zástrčka poškozeny nebo vadné, musí je vyměnit výrobce nebo oprávněný servisní zástupce.
- Před použitím vždy zkontrolujte, zda napětí napájení odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku zařízení.
- Zařízení nepřenášejte nošením za napájecí kabel. Zkontrolujte, zda se napájecí kabel nemůže nikde zachytit.
- Zařízení, napájecí kabel ani napájecí zástrčku neponořujte do vody ani jiných kapalin.
- Zařízení nenechávejte bez dozoru, pokud je napájecí zástrčka zasunutá do napájecího obvodu.

Použití

První použití

Poznámka: Pokud zařízení zapnete poprvé, může krátce vydávat trochu kouře a charakteristický zápach. To je běžné.

- Zařízení položte na bok.
- Pomocí dodaných šroubů na zařízení namontujte nožky.

Zapnutí a vypnutí

- Zástrčku zapněte do sířové zásuvky.
- Maximálníno nastavení dosáhnete úplným otočením termostatu ve směru hodinových ručiček. Rozsvítí se indikátor zap/vyp (8).
- 1200 W: Topení zapnete nastavením voliče (1) do polohy minimálního topení (6).
- 2000 W: Topení zapnete nastavením voliče (1) do polohy maximálního topení (7).
- 1200 W: Topení s ventilací zapnete nastavením voliče (1) do polohy minimálního topení s ventilací (4).
- 2000 W: Topení s ventilací zapnete nastavením voliče (1) do polohy maximálního topení s ventilací (3).
- Po dosažení požadované pokojové teploty otočte voličem termostatu (2) pomalu proti

- směru hodinových ručiček, dokud se termostat nevypne. Indikátor zap/vyp (8) zhasne. Topení se bude automaticky zapínat a vypínat a udržovat tak nastavenou teplotu vzduchu v místnosti.
- Pro vypnutí zařízení nastavte volič (1) do polohy vypnuti (5).

Nastavení teploty

- Volič termostatu lze pozměnit k nastavení teploty, při níž se zařízení automaticky vypne.
- Teplotu zvýšíte otočením voliče termostatu (2) ve směru hodinových ručiček.
- Teplotu snížíte otočením voliče termostatu (2) proti směru hodinových ručiček.

Čištění a údržva

Upozornění!

- Před čištěním nebo údržbou zařízení vždy vypněte, vytáhněte napájecí zástrčku ze zásuvky ve zdi a vyčkejte, dokud zařízení nevychladne.
- Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní čisticí prostředky.
- Nečistěte vnitřek zařízení.
- Nepokoušejte se zařízení opravovat. Pokud zařízení nepracuje správně, vyměňte jej za nové zařízení.
- Zařízení neponořujte do vody ani jiných kapalin.

- Venek zařízení očistěte měkkým, suchým hadříkem.
- Výpust proudu vzduchu čistěte pomocí vysavače.

Leírás

- A konvektós fűtőtest olyan eszköz, amely a helyiséget meleg levegő keringetésével fűti.
 - Fűtés-/szellőztetés szabályozó tárcsa
 - Termosztát tárcsa
 - Maximális fűtés szellőztetéssel
 - Minimális fűtés szellőztetéssel
 - Ki helyzet
 - Minimális fűtés
 - Maximális fűtés
 - Be-/kikapcsoló visszajelző
 - Légáramlás kimenet
 - Markolat

Biztonság

Általános biztonsági tudnivalók

- A használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. Tegye el a kézikönyvet, hogy szükség esetén belenezhessen.
- A termékre vonatkozó biztonsági szabályok megszegése vagy a termék nem rendeltetésszerű használata miatt bekövetkező anyagi és következményes károkért és sérülésekért a gyártó nem vállal felelősséget.
- A készüléket 8 év alatti gyermek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező vagy a használatra vonatkozó tapasztalattal és tudással nem rendelkező személy csak felügyelettel vagy a készülék biztonságos módon való használatára vonatkozó utasítások birtokában és a veszélyek tudomásul vételével használhatja. A termék nem játékszer. A tisztítást és karbantartást nem végezheti gyermek felügyelet nélkül.
- Csak rendeltetésé szerint használja a készüléket. Ne használja a készüléket a kézikönyvben feltüntetettől eltérő célra.
- Ne használja a készüléket, ha valamely része sérült vagy meghibásodott. A sérült vagy meghibásodott készüléket azonnal javíttassa meg, vagy cseréltesse ki.
- A termék csak beltéri használatra készült. Ne használja a terméket kültérben.
- A termék csak otthoni használatra készült. Ne használja a terméket kereskedelmi célokra.
- Ne használja kád, zuhany, mosdókagyló vagy egyéb folyadékkal teli edény közelében.
- Ha a készüléket a fürdőszobában használja, használat után húzza ki a dugót az aljzatból. A víz jelenléte személyi sérülés vagy a készülék megrongálódásának veszélyét rejli magában, még akkor is, ha a készülék kikapcsolt állapotban van.
- Ne használjon időzítőt vagy más önálló távvezérlő rendszer az eszköz automatikus kapcsolásához.
- Vigyázzon, hogy a készüléket ne érje víz vagy nedvesség.
- Ne fedje le a készüléket.
- Ne takarja el a szellőzőnyílásokat.
- Ne helyezzen idegen tárgyakat a szellőzőnyílásokba.
- Helyezze a terméket stabil, sík felületre.

Elekttromos biztonság



- Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket kizárólag a márkaszerviz képviselője nyithatja fel.
- Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről.
- Ne használja a terméket, ha a tápkábel vagy a csatlakozódugó sérült vagy meghibásodott. Ha a tápkábel vagy a csatlakozódugó sérült vagy meghibásodott, azt ki kell cseréltetni a gyártóval vagy a hivatalos márkaszervizzel.
- Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a hálózat feszültség megegyezik-e a termék adattábláján található feszültséggel.
- Ne használja a tápkábelt a termék mozgatására. Győződjön meg róla, hogy a tápkábel nem csavarodott meg.
- A terméket, a tápkábelt vagy a csatlakozódugót ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
- Ne hagyja a terméket felügyelet nélkül, ha a tápkábel be van dugva az aljzatba.

Használat

Első használat

Megjegyzés: Amikor a készüléket először kapcsolja be, lehetséges hogy egy ideig kis füst és jellegzetes szag jöhet a készülékből. Ez a normál működés része.

- Fektesse a készüléket az oldalára.
- Szerelje fel a tartozéklábakat az eszközre a mellékelt csavarok használatával.

Be- és kikapcsolás

- Csatlakoztassa a tápkábelt az aljzathoz.
- A maximális beállítás alkalmazásához forgassa el teljesen a termostát tárcsát az óramutató járásával megegyező irányba. A be-/kikapcsoló visszajelzője (8) felgyullad.
- 1200 W: A fűtés bekapcsolásához állítsa a tárcsát (1) minimális fűtés helyzetbe (6).
- 2000 W: A fűtés bekapcsolásához állítsa a tárcsát (1) maximális fűtés helyzetbe (7).
- 1200 W: A fűtés szellőztetéssel funkció bekapcsolásához állítsa a tárcsát (1) minimális fűtés szellőztetéssel helyzetbe (4).
- 2000 W: A fűtés szellőztetéssel funkció bekapcsolásához állítsa a tárcsát (1) maximális fűtés szellőztetéssel helyzetbe (3).
- Nu cărățați interiorul dispozitivului.
- Do ăramutató járásával ellentétes irányba, amíg a termostát ki nem kapcsol. A be-/kikapcsoló visszajelzője (8) elalszik. A fűtőtést a beállított értéken tartja a levegő hőmérsékletét a szobában, miközben a be- és kikapcsolása automatikusan történik.
- A készülék kikapcsolásához állítsa a tárcsát (1) Ki helyzetbe (5).

A hőmérséklet beállítása

A termostát tárcsával lehet beállítani azt a hőmérsékletet, amelynél a készülék automatikusan kikapcsol.

- A hőmérséklet növeléséhez forgassa el a termostát tárcsát (2) az óramutató járásával megegyező irányba.
- A hőmérséklet csökkentéséhez forgassa el a termostát tárcsát (2) az óramutató járásával ellentétes irányba.

Tisztítás és karbantartás

Figyelmeztetés!

- Tisztítás vagy karbantartás előtt mindig kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a dugót az aljzatból és várja meg, amíg a készülék lehűl.
- Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.
- Ne tisztítsa a készülék belsejét.
- Ne próbálja megjavítani a készüléket. Ha a készülék nem működik megfelelően, cserélje le egy új készülékre.
- Ne merítse a terméket vízbe vagy más folyadékba.

- Törölte át a készülék külső felületeit egy puha, nedves törölkendővel.
- A légáramlás kimenetet porszívóval tisztítsa.

Descrierea

Convectorul este un dispozitiv care încălzește încăperea prin crearea unui curent de aer cald care circulă în acostați.
1. Disc radiator/ventilație
2. Disc termostat
3. Incălzire maximă cu ventilație
4. Incălzire minimă cu ventilație
5. Poziția de oprire
6. Incălzire minimă
7. Incălzire maximă
8. Indicator pornire/oprire
9. Ieșire flux aer
10. Mâner

Siguranță

Instrucțiuni generale de siguranță

- Citiți manualul cu atenție înainte de utilizare. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.
- Producătorul nu este responsabil de daunele directe sau daunele aduse proprietății sau persoanelor, cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de siguranță și utilizarea incorectă a dispozitivului.
- Dispozitivul poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduce sau care nu dețin experiențe și cunoștințele necesare cu condiția să fie supravegheați și instruiți privind utilizarea dispozitivului într-un mod sigur și dacă au înțeles pericolele inerente utilizării. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea dispozitivului nu trebuie să fie realizate de copii nesupravegheați.
- Utilizați dispozitivul numai în scopurile prevăzute. Nu utilizați dispozitivul în alte scopuri decât cele descrise în manual.
- Nu utilizați dispozitivul dacă are piese deteriorate sau defecte. Dacă dispozitivul este deteriorat sau defect, înlocuiți imediat dispozitivul.
- Dispozitivul este potrivit doar pentru utilizare în interior. Nu utilizați dispozitivul în spații exterioare.
- Dispozitivul este potrivit doar pentru utilizare domestică. Nu utilizați dispozitivul în scopuri comerciale.
- Nu utilizați dispozitivul lângă căzi, dușuri, chiuvete sau alte recipiente cu apă.
- Dacă utilizați dispozitivul într-o baie, scoateți ștecurul de alimentare de la rețea din priză după utilizare. Prezența apei poate prezenta riscul de rănire sau de deteriorare a dispozitivului, chiar și când acesta este oprit.
- Nu utilizați un temporizator sau o telecomandă separată care să comute automat dispozitivul.
- Nu expuneți dispozitivul apei sau umezeli.
- Nu acoperiți dispozitivul.
- Nu blocați grurile de aerisire.
- Nu introduceți obiecte străine în fantele de ventilație.
- Așezați dispozitivul pe o suprafață stabilă și plată.

Instrucțiuni de siguranță electrică



- Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut numai de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea.
- Deconecțați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme.
- Nu utilizați dispozitivul dacă cablul electric sau ștecurul sunt deteriorate sau defecte. În cazul în care cablul sau ștecurul sunt deteriorate sau defecte, trebuie să fie înlocuite de producător sau de către un agent de reparații autorizat.
- Înainte de utilizare, verificați întotdeauna dacă tensiunea de rețea coincide cu tensiunea de pe plăcuța tehnică a dispozitivului.
- Nu deplasați dispozitivul trăgând de cablul electric. Asigurați-vă că nu se poate încălci cablul electric.
- Nu scufundați dispozitivul, cablul electric sau ștecurul în apă sau alte lichide.
- Nu lăsați dispozitivul nesupravegheat când ștecurul electric este conectat la alimentarea de la rețea.

Utilizarea

Utilizare inițială

Notă: Dacă porniți dispozitivul pentru prima dată, dispozitivul poate să emane puțin fum și un miros caracteristic o scurtă perioadă de timp. Acesta este un fenomen normal.

- Plasați dispozitivul pe o parte.
- Montați picioarele furnizate la dispozitiv cu ajutorul șuruburilor furnizate.

Pornirea și oprirea

- Introduceți ștecurul în priza de perete.
- Rotiți discul termostatalui complet în sens orar, până la treapta maximă. Indicatorul de pornire/oprire (8) se aprinde.
- 1200 W: Pentru a porni încălzire, rotiți discul (1) în poziția de încălzire minimă (6).
- 2000 W: Pentru a porni încălzire, rotiți discul (1) în poziția de încălzire maximă (7).
- 1200 W: Pentru a porni încălzirea cu ventilație, rotiți discul (1) în poziția de încălzire minimă cu ventilație (4).
- 2000 W: Pentru a porni încălzirea cu ventilație, rotiți discul (1) în poziția de încălzire maximă cu ventilație (3).
- Dacă s-a atins temperatura dorită în cameră, rotiți lent discul termostatalui (2) în sens antiorar până ce termostatul este oprit. Indicatorul de pornire/oprire (8) se aprinde. Radiatorul menține temperatura aerului din cameră la temperatura setată, pominid și oprindu-se automat.
- Pentru a opri dispozitivul, aduceți discul (1) în poziția de oprire (5).

Setarea temperaturii

Discul termostatalui poate fi utilizat la setarea temperaturii la care dispozitivul se oprește automat.

- Rotiți discul termostatalui (2) în sens orar pentru a crește temperatura.
- Rotiți discul termostatalui (2) în sens antiorar pentru a reduce temperatura.

Curățarea și întreținerea

Curățarea!

- Înainte de curățare sau întreținere, opriți întotdeauna dispozitivul, scoateți ștecurul din priză și așteptați să se răcească dispozitivul.
- Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.
- Nu curățați interiorul dispozitivului.
- Nu încercați să reparați dispozitivul. Dacă dispozitivul nu funcționează corect, înlocuiți-l cu unul nou.
- Nu scufundați dispozitivul în apă sau în alte lichide.

- Curățați exteriorul dispozitivul cu o cârpă umedă și moale.
- Curățați ieșirea fluxului de aer cu ajutorul unui aspirator.

Описание

Конвекционный обогреватель - это устройство, предназначенное для нагревания пространства путем создания потока теплого воздуха, циркулирующего по помещению.

- Регулятор нагревателя/вентиляции
- Регулятор термостата
- Максимальный нагрев с вентиляцией
- Минимальный нагрев с вентиляцией
- Положение отключения
- Минимальный нагрев
- Максимальны нагрев
- Индикатор включения/выключения
- Отверстие выхода воздуха
- Ручка

Требования безопасности

Общие требования

- Перед началом работы внимательно прочитайте руководство. Сохраните руководство для будущего использования.
- Производитель не несет ответственности за повреждение имущества или персонала, вызванных несоблюдением инструкции по безопасности и неправильным использованием устройства.
- Детям в возрасте до 8 лет и лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицам, не обладающим достаточным опытом и знаниями, разрешается использовать устройство, только если они находятся под наблюдением или получили инструкции о его безопасной эксплуатации и осведомлены о мерах предосторожности. Не позволяйте детям играть с устройством. Очистка устройства и обслуживание пользователей с участием детей должны проводиться только под надзором взрослых.
- Использовать устройство строго по назначению. Устройство должно использоваться только по прямому назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.
- Запрещается использовать устройство с поврежденными или неисправными компонентами. Немедленно замените поврежденное или неисправное устройство.
- Устройство предназначено только для использования внутри помещений.
- Запрещается использовать устройство для домашнего использования. Запрещается использовать устройство в коммерческих целях.
- Не используйте устройство вблизи ванн, душевых кабин, раковин и других сосудов, заполненных водой.
- Если вы используете устройство в ванной комнате, вынимайте сетевой штепсель из настенной розетки после использования. Наличие воды связано с риском получения травмы или повреждения устройства, даже если устройство выключено.
- Не используйте таймер или отдельную систему дистанционного управления, которая позволяет автоматическое включение устройства.
- Не допускайте воздействия на устройство воды или влаги.
- Запрещается накрывать устройство.
- Запрещается закрывать вентиляционные отверстия.
- Не допускайте попадания посторонних предметов в вентиляционные отверстия.
- Установите устройство на устойчивой ровной поверхности.

Требования электробезопасности



- В целях предотвращения поражения электрическим током следует открывать устройство только для проведения обслуживания и только силами авторизованного персонала.
- При возникновении неполадок отключите устройство от сети и другого устройства.
- Запрещается использовать устройство с поврежденным или неисправным сетевым кабелем или штепселем. Если сетевой кабель или штепсель повреждены или неисправны, их замену должен проводить изготовитель или уполномоченный технический специалист.
- Перед подключением устройства убедитесь, что указанное на нем номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Не тяните устройство за сетевой кабель. Убедитесь, что сетевой кабель не может запутаться.
- Не погружайте устройство, сетевой кабель или штепсель в воду или другие жидкости.
- Не оставляйте выключенный в сеть прибор без присмотра.

Использование

Первое использование

Примечание: При первом включении устройства может появиться небольшое количество дыма и характерный запах, которые вскоре исчезнут. Это нормальное функционирование устройства.

- Поставьте устройство на бок.
- Прикрутите к устройству ножки комплектными винтами.

Включение и выключение устройства

- Вставьте штепсельную вилку в настенную розетку.
- Поверните ручку термостата по часовой стрелке до упора. Загорится индикатор включения/выключения (8).
- 1 200 Вт: Чтобы включить обогреватель, установите регулятор (1) в положение минимального нагрева (6).
- 2 000 Вт: Чтобы включить обогреватель, установите регулятор (1) в положение максимального нагрева (7).
- 1 200 Вт: Чтобы включить обогреватель, установите регулятор (1) в положение минимального нагрева с вентиляцией (4).
- 2 000 Вт: Чтобы включить обогреватель, установите регулятор (1) в положение максимального нагрева с вентиляцией (3).
- При достижении желаемой комнатной температуры медленно поверните регулятор температуры (2) против часовой стрелки до отключения термостата. Индикатор включения/выключения (8) погаснет. Заданная температура воздуха в помещении поддерживается нагревателем в автоматическом режиме.
- Чтобы включить обогреватель, установите регулятор (1) в положение выключения (5).

Регулировка температуры

Регулятор термостата используется для регулировки температуры, при ее достижения устройство автоматически включается.

- Поверните регулятор термостата (2) по часовой стрелке для увеличения температуры.
- Поверните регулятор термостата (2) против часовой стрелки для уменьшения температуры.

Очистка и обслуживание

Предупреждение!

- Перед очисткой или обслуживанием устройства обязательно выключайте его и отсоединяйте сетевую кабель от настенной розетки. Устройство должно остыть.
- Не производите очистку растворителями или абразивами.
- Не выполняйте очистку внутренних поверхностей устройства.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. Неправильно работающее устройство следует заменить новым.
- Не погружайте устройство в воду или другие жидкости.

- Очистите корпус устройства при помощи мягкой влажной ткани.
- Очистите отверстие выхода воздуха с помощью пылесоса.

Açıklama

Konveksiyon ısıtıcı alanda dolaşan bir sıcak hava akımı oluşturarak alanı ısıtan bir cihazdır.

- İstici/havalandırma kadranı
- Termostat kadranı
- Havalandırmalı maksimum ısıtma
- Havalandırmalı minimum ısıtma
- Kapalı konum
- Minimum ısıtma
- Maksimum ısıtma
- Açma/kapatma göstergesi
- Hava akımı çıkışı
- Kol

Güvenlik

Genel güvenlik

- Kullanmadan önce kilavuzu dikkatli bir şekilde okuyun. Kilavuzu daha sonra başvurmak için saklayın.
- Üretici, dolaylı zararlardan veya güvenlik talimatlarına uyulmamasının ve cihazın hatalı şekilde kullanılmasının yol açtığı maddi veya kişilere gelebilecek zararlardan sorumlu değildir.
- Cihaz, gözetim altında veya cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin talimatların verilmiş ve içerdiği tehlikeleri anlamış olmaları şartıyla, 8 yaş ve üstü çocuklar ile fiziksel, duyuusal veya zihinsel yetenekleri veya deneyimi ve bilgisi yeterli olmayan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar, cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullancı bakımını, gözetim altında olmadıkları müddetçe, çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı sadece tasarlanan amacı için kullanın. Cihazı kilavuzda açıklanan amaçların dışındaki amaçlar için kullanmayın.
- Herhangi bir parçası hasarlı veya kusurlu ise cihazı kullanmayın. Cihaz hasarlı veya kusurlu ise cihazı derhal değiştirin.
- Cihaz sadece iç mekan kullanımını için uygundur. Cihazı dış mekanda kullanmayın.
- Cihaz, sadece evde kullanıma uygundur. Cihazı ticari amaçlar için kullanmayın.
- Cihazı banyo küvetlerinin, duşların, lavabolarını veya su biriktiren diğer haznelerin yakınında kullanmayın.
- Cihazı bir banyoda kullanıyorsanız, kullanım sonrasında şebeke fışını prizden çekin. Cihaz kapalı olsa da, suyun varlığı kişisel yaralanma veya cihaz hasarına riskine yol açabilir.
- Cihazı otomatik olarak açan bir zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemi kullanmayın.
- Cihazı su veya neme maruz bırakmayın.
- Cihazın üzerini örtmeyin.
- Havalandırma deliklerini kapatmayın.
- Havalandırma deliklerine yabancı cisimler sokmayın.
- Cihazı sabit, düz bir yüzeye yerleştirin.

Elektrik güvenliği



- Elektrik çarpması riskini azaltmak için servis gerekli olduğunda bu ürün sadece yetkili bir teknisyen tarafından açılmalıdır.
- Bir sorun meydana geldiğinde ürünün elektrikle ve diğer aygıtlarla olan bağlantısını kesin.
- Şebeke kablosu veya şebeke fışı hasarlı veya kusurlu ise, cihazı kullanmayın. Şebeke kablosu veya fışı hasarlı veya kusurlu ise, üretici veya yetkili bir tamirci tarafından mutlaka değiştirilmelidir.
- K

redis

Additional Warnings



This symbol on your device means: do not cover!

Close supervision is necessary if the product is used near children or incapacitated persons. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance. This appliance is not suitable to be operated by children or persons who have physical, sensory and/or mental limitations, or by persons who have no knowledge of, or experience with, this appliance. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Be careful! Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present. Do not let bare skin come into contact with hot surfaces.

Aanullende waarschuwingenNederlands



Dit symbol op uw apparaat betekent: niet afdekken!

Zorg voor zorgvuldig toezicht wanneer dit apparaat wordt gebruikt in de aanwezigheid van kinderen, handeldingsonbekwame personen of huisdieren. Kinderen, jonger dan 3 jaar dienen uit de buurt te worden gehouden, tenzij er continu toezicht op hen is. Kinderen, ouder dan 3 jaar maar jonger dan 8 jaar mogen het apparaat uitsluitend aan- of uitschakelen als het apparaat op zijn normale werkplek staat of geïnstalleerd is en wanneer er toezicht op hen wordt gehouden of wanneer zij instructies hebben ontvangen aangaande het op veilige wijze gebruiken van het apparaat en begripen welke gevaren eraan verbonden zijn. Kinderen, ouder dan 3 jaar maar jonger dan 8 jaar mogen niet de stekker in het stopcontact steken, niet het apparaat regelen of reinigen en er geen gebruikersonderhoud aan uitvoeren. Dit apparaat is niet geschikt om te worden bediend door kinderen of personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen of door personen zonder kennis of ervaring met dit apparaat. Dit apparaat kan door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke vaardigheden of gebrek 6 aan ervaring en kennis worden gebruikt wanneer er toezicht op hen wordt gehouden of wanneer zij instructies hebben ontvangen aangaande het op veilige wijze gebruiken van het apparaat en begripen welke gevaren eraan verbonden zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

Voorzichtig! Bepaalde delen van dit product kunnen erg heet worden en verbrandingen veroorzaken. Bijzondere aandacht is geboden wanneer er kinderen of hulpbehoevende of kwetsbare personen aanwezig zijn. Raak het apparaat niet met blote huid aan.

Zusätzliche Warnungen



Dieses Symbol auf Ihrem Gerät bedeutet: Nicht abdecken!

Sorgen Sie für gute Aufsicht, falls der Heizlüfter in der Nähe von Kindern oder Behinderten betrieben wird. Kinder jünger als 3 Jahre sind fern zu halten, es sei denn, sie werden ständig überwacht. Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist. Kindern ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen. Dieses Gerät ist nicht geeignet, um durch Kinder oder Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder durch Personen ohne Wissen oder Erfahrung mit diesem Gerät bedient zu werden. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Vorsicht! Einige Teile des Produktes können sehr heiss werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind. Um Brandwunden zu vermeiden, berühren Sie nicht mit der bloßen Haut die heißen Flächen!

Advertencias adicionales



English

Este símbolo en su dispositivo significa: ¡no cubrir!

Es necesaria una estrecha supervisión si el producto se utiliza cerca de niños o personas discapacitadas. Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados a menos que estén bajo supervisión continua. Los niños de 3 y menos de 8 años solo deben encender / apagar el aparato siempre que se haya colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal prevista y se les haya supervisado o instruido sobre el uso del aparato de forma segura y comprender los peligros involucrados. Los niños de 3 y menos de 8 años no deben enchufar, regular y limpiar el aparato ni realizar el mantenimiento del usuario. Este electrodoméstico no es adecuado para que lo utilicen niños o personas que tengan limitaciones físicas, sensoriales o mentales, o personas que no tengan conocimiento o experiencia con este electrodoméstico. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento del usuario sin supervisión.

¡Ten cuidado! Algunas partes de este producto pueden calentarse mucho y causar quemaduras. Se debe prestar especial atención donde haya niños y personas vulnerables. No permita que la piel desnuda entre en contacto con superficies calientes.

Avertissements supplémentaires



Ce symbole sur votre appareil signifie : ne pas couvrir !

Exercez une surveillance étroite lorsque cet appareil est utilisé en présence d'enfants, de personnes incompétentes ou d'animaux domestiques. Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart sauf s'ils sont surveillés en permanence. Les enfants de plus de 3 ans mais de moins de 8 ans ne peuvent allumer ou éteindre l'appareil que si l'appareil se trouve ou est installé sur son lieu de fonctionnement normal et qu'ils sont placés sous surveillance ou s'ils ont reçu des instructions sur une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils comprennent les risques qui y sont liés. Les enfants de plus de 3 ans mais de moins de 8 ans ne peuvent pas insérer la fiche dans la prise de courant, ni régler ou nettoyer l'appareil, ni procéder à des opérations de maintenance utilisateur. Cet appareil ne convient pas pour être commandé par des enfants ou des personnes avec des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux ou par des personnes sans connaissance ou expérience avec cet appareil. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissance à condition que ceux-ci fassent l'objet d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions sur une utilisation sûre de l'appareil et comprennent les risques qui y sont liés. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et de maintenance utilisateur ne peuvent être effectuées par des enfants sans surveillance.

Attention! Certaines pièces de ce produit peuvent devenir très chaudes et causer des brûlures. Une attention particulière est requise en présence d'enfants ou de personnes dépendantes ou vulnérables. Ne touchez pas l'appareil à même la peau.

Avvertenze supplementari Italiano



Questo simbolo sul dispositivo indica: non coprire!

È necessaria un'attenta supervisione se il prodotto viene utilizzato vicino a bambini o persone inabili. Tenere lontani i bambini di età inferiore a 3 anni e meno che non siano costantemente sorvegliati. I bambini di età compresa tra 3 anni e meno di 8 anni devono accendere / spegnere l'apparecchio solo a condizione che lo sia sono stati collocati o installati nella normale posizione di funzionamento prevista e hanno ricevuto supervisione o istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendono i pericoli coinvolti. I bambini di età compresa tra 3 anni e meno di 8 anni non devono collegare, regolare e pulire l'apparecchio o eseguire la manutenzione dell'utente. Questo apparecchio non è adatto per essere utilizzato da bambini o persone che hanno limitazioni fisiche, sensoriali e / o mentali, o da persone che non hanno conoscenza o esperienza con questo apparecchio. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza se sono stati supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendono i pericoli coinvolti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

Stai attento! Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Particolare attenzione deve essere prestata dove sono presenti bambini e persone vulnerabili. Non lasciare che la pelle nuda venga a contatto con superfici calde.

Avisos adicionais



Este símbolo no seu dispositivo significa: não cubra!

É necessária uma supervisão cuidadosa se o produto for usado perto de crianças ou pessoas incapacitadas. Crianças com menos de 3 anos devem ser mantidas afastadas, a menos que sejam supervisionadas continuamente. Crianças com idade entre 3 e menos de 8 anos só devem ligar / desligar o aparelho, desde que ele tenha sido colocado ou instalado na posição normal de operação pretendida e tenham recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho de forma segura e compreender os perigos envolvidos. Crianças com idade entre 3 e menos de 8 anos não devem conectar, regular e limpar o aparelho ou realizar manutenção pelo usuário. Este aparelho não é adequado para ser operado por crianças ou pessoas com limitações físicas, sensoriais e / ou mentais, ou por pessoas que não têm conhecimento ou experiência com este aparelho. Este aparelho pode ser usado por crianças a partir de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, caso tenham recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção do usuário não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

Tomе cuidado! Algumas partes deste produto podem ficar muito quentes e causar queimaduras. Atenção especial deve ser dada onde crianças e pessoas vulneráveis estão presentes. Não deixe a pele nua entrar em contato com as superfícies quentes.

Yderligere advsler



Dette symbol betyder: Må ikke tildækkes!

Noje overvågning er nødvendig, hvis produktet bruges i nærheden af børn eller handicappede personer. Børn under 3 år skal holdes væk, medmindre de overvåges løbende. Børn i alderen 3 år og under 8 år må kun tænde / slukke for apparatet, forudsat at det er anbragt eller installeret i den tilsigtede normale driftsposition, og de har fået tilsyn eller instruktioner om brugen af apparatet på en sikker måde og forstå de involverede farer. Børn i alderen 3 år og under 8 år må ikke tilslutte, regulere og rengøre apparatet eller udføre brugervedligeholdelse. Dette apparat er ikke egnet til at blive betjent af børn eller personer med fysiske, sensoriske og / eller mentale begrænsninger eller af personer, der ikke har kendskab til eller erfaring med dette apparat. Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de har fået tilsyn eller instruktioner om brug af apparatet på en sikker måde og forstår farerne involveret. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.

Vær forsigtigt! Nogle dele af dette produkt kan blive meget varme og forårsage forbrændinger. Der skal gives særlig opmærksomhed, hvor børn og sårbare mennesker er til stede. Lad ikke bar hud komme i kontakt med varme overflader.

Ytterligere advsler



Dette symbolet på apparatet betyr: Må ikke dekkes til!

Tett tilsyn er nødvendig hvis produktet brukes i nærheten av barn eller funksjonshemmede personer. Barn under 3 år bør holdes borte med mindre de blir overvåket kontinuerlig. Barn fra 3 år og under 8 år skal bare slå på / av apparatet forutsatt at det er plassert eller installeret i den tiltenkte normale driftsposisjon og de har fått tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte forstøt farene som er involvert. Børn i alderen 3 år og under 8 år skal ikke koble til, regulere og rengjøre apparatet eller utføre brukervedlikehold. Dette apparatet er ikke egnet for bruk av barn eller personer som har fysiske, sensoriske og / eller mentale begrensninger, eller av personer som ikke har kjennskap til eller erfaring med dette apparatet. Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental evne eller manglende erfaring og kunnskap hvis de har fått tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

Vær forsiktig! Noen deler av dette produktet kan bli veldig varme og forårsake forbrenning. Spesiell oppmerksomhet må gis der barn og sårbare mennesker er til stede. Ikke la bar hud komme i kontakt med varme overflater.

Ytterligare varningsmeddelanden



Den här symbolen betyder: får ej övertäckas!

Noggrann övervakning är nödvändig när denna produkt används och barn eller obehöriga personer är i närheten. Låt inte barn använda värmefläktet som leksak. Barn under 3 år måste hållas utom räckhåll och ska hållas under uppsikt. Barn som är äldre än 3 år men yngre än 8 år får endast stänga av och sätta på den om apparaten står på sin vanliga plats för drift eller är installerad och barnet hålls under uppsikt och har fått instruktioner angående säker användning av apparaten och förstår vilken fara och ansvar detta innebär. Barn som är äldre än 3 år men yngre än 8 år får inte stoppa in stickkontakten i uttaget, inte ställa in apparaten eller rengöra den och inte utföra något underhåll. Det är inte lämpligt att barn eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk och/eller mental förmåga använda denna byggfläkt, ej heller personer som inte har kunskap eller erfarenhet om den. Denna apparat kan användas av barn som är äldre än 8 år, de med minskad rörlighet, sensorik eller andra mindre förmedlade när de har bekantat sig och under tiden som de hålls under uppsikt eller när de fått instruktioner gällande säker användning av apparaten och är införstådda med vilka faror som kan uppstå. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan uppsikt av vuxen.

Försiktigt! Vissa delar på denna produkt kan bli mycket varma och orsaka bränder. Var extra uppmärksam när barn eller personer med stödbehov är i närheten. Rör inte vid apparaten med bara hud.

Lisävaroitukset



Tämä laitteessa oleva symboli tarkoittaa: ei saa peittää!

Tiivistä valvontaa tarvitaan, jos tuotetta käytetään lasten tai vakaakuntoisten henkilöiden lähellä. Alle 3-vuotiaat lapset on pidettävä poissa, ellei heitä jatkuvasti valvota. Yli 3-vuotiaat ja alle 8-vuotiaat lapset saavat kytkeä laitteen päälle / pois päältä vain, jos se on asetettu tai asennettu aiottuun normaaliin käyttöasentoon ja heitä on valvottu tai opastettu laitteen turvalliseseen käyttöön ja ymmärtää mukana olevat vaarat. Yli 3-vuotiaat ja alle 8-vuotiaat lapset eivät saa kytkeä, säätää ja puhdistaa laitetta pistorasiaan tai suorittama käyttäjän huoltoa. Tätä laitetta ei saa käyttää lapset tai henkilölt, joilla on fyysisiä, aistinviraisia ja / tai henkisiä rajoituksia, tai henkilöilt, joilla ei ole tietoa tai kokemusta tästä laitteesta. Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilölt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, jos heitä on valvottu tai opastettu laitteen turvalliseseen käyttöön ja he ymmärtävät vaarat mukana. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta ilman valvontaa.

Ole varovainen! Jotkin tämän tuotteen osat voivat kuumentua ja aiheuttaa palovammoja. Erityistä huomiota on kiinnitettävä lasten ja haavoittuvien ihmisten läsnäoloon. Älä anna paljaan ihon joutua kosketuksiin kuumien pintojen kanssa.

Dansk

Συμπληρωματικές προειδοποιήσεις



Αυτό το σύμβολο στη συσκευή σας σημαίνει: μην καλύπτετε!

Απαιτείται στενή επίβλεψη εάν το προϊόν χρησιμοποιείται κοντά σε παιδιά ή άτομα με αναπηρία. Παιδιά ηλικίας κάτω των 3 ετών θα πρέπει να κρατούνται μακριά, εκτός εάν παρακολουθούνται συνεχώς. Τα παιδιά ηλικίας από 3 ετών και κάτω των 8 ετών ενεργοποιούν / απενεργοποιούν τη συσκευή μόνο υπό την προϋπόθεση ότι έχει τοποθετηθεί η εγκατασταθεί στην προβλεπόμενη κανονική θέση λειτουργίας της και έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοήστε τους σχετικούς κινδύνους. Παιδιά ηλικίας από 3 ετών και κάτω των 8 ετών δεν πρέπει να συνδέουν, να ρυθμίζουν και να καθαρίζουν τη συσκευή ή να εκτελούν συντήρηση χρήσιμα. Αυτή η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για χρήση από παιδιά ή άτομα που έχουν αναπηρίες, αισθητηριακές και / ή διανοητικούς περιορισμούς ή από άτομα που δεν γνωρίζουν ή δεν έχουν εμπειρία με αυτήν τη συσκευή. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή ελληνική εμπειρία και γνώση εάν έχουν δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους εμπλεκόμενος. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση των χρωστών δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Πρόσθετ! Ορισμένα μέρη αυτού του προϊόντος μπορεί να ζεσταθούν πολύ και να προκαλέσουν εγκαύματα. Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί όταν υπάρχουν παιδιά και ευάλωτα άτομα. Μην αφήσετε το γυμνό δέρμα να έρθει σε επαφή με ζεστές επιφάνειες.

Dodatkowe ostrzeżenia



Ten symbol na urządzeniu oznacza: nie zakrywać!

Ścisły nadzór jest konieczny, jeśli produkt jest używany w pobliżu dzieci lub osób niepełnosprawnych. Dzieci w wieku poniżej 3 lat nie powinny przebywać w pobliżu urządzenia, chyba że są pod stałym nadzorem. Dzieci w wieku od 3 lat i poniżej 8 lat mogą włączyć / wyłączyć urządzenie tylko pod warunkiem, że zostało umieszczono lub zainstalowane w przewidzianym dla niego normalnym położeniu roboczym i otrzymano nadzór lub zostały poinstruowane dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumieć związane z tym zagrożenia. Dzieci w wieku od 3 lat do 8 lat nie mogą podłączyć, regulować i czyszczyć urządzenia ani wykonywać czynności konserwacyjnych. To urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez dzieci lub osoby z ograniczeniami fizycznymi, sensorycznymi i / lub umysłowymi, ani przez osoby, które nie znają tego urządzenia ani nie mają doświadczenia z nim. To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są one pod nadzorem lub zostały poinstruowane dotyczące korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją zagrożenia, zaangażowania. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie mogą czyszczyć ani konserwować urządzenia.

Bądź ostrożny! Niektóre części tego produktu mogą się bardzo rozgrzać i spowodować oparzenia. Szczególną uwagę należy zwrócić na dzieci i osoby wymagające szczególnej troski. Nie dopuszczaj do kontaktu gołej skóry z gorącymi powierzchniami.

Další varování



Tento symbol na vašem zařízení znamená: nezakrývejte!

Pokud přístroj používáte v blízkosti dětí nebo invalidních osob, je nezbytný blízký dohled. Nedovolte, aby si děti s přístrojem hrály. Děti do 3 let se nesmí zdržovat v dosahu zařízení bez stálého dozoru. Děti ve věku mezi 3 a 8 lety smíjí zařízení zapnout nebo vypnout výhradně pokud se nachází nebo je namontováno na obvyklém místě provozu, a pokud jsou pod dozorem resp. obdržely pokyny ohledně bezpečné manipulace se zařízením a chápuou možná nebezpečí. Děti ve věku mezi 3 a 8 lety nesmí zasouvat zástrčku do zásuvky, nastavovat nebo čistit zařízení ani vykonávat jeho údržbu.S topením nesmí zacházet děti ani osoby s tělesným, smyslovým nebo mentálním omezením, ani osoby, které nemají žádné znalosti nebo zkušenosti s používáním tohoto přístroje. Děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi smějí toto zařízení používat pokud jsou pod dozorem, resp. dostaly pokyny ohledně bezpečné manipulace se zařízením a chápuou možná nebezpečí. Děti si nesmějí se zařízením hrát. Děti nesmějí zařízení čistit a provádět jeho údržbu, pokud nejsou pod dozorem.

Opatrně! Některé části tohoto zařízení se mohou nahřát na velmi vysokou teplotu a způsobit popáleniny. Doporučujeme zvýšenou pozornost v přítomnosti dětí nebo osob odkázanych na pomoc, případně zranitelných osob. Zařízení se nedotýkejte bez ochrany pokožky.

További figyelmeztetések



A készüléken lévő szimbólum jelentése: ne takarja le!

Szoros felügyelet szükséges, ha a terméket gyermek vagy cselekvőképtelen személyek közelében használják. A 3 évesnél fiatalabb gyermekeket távol kell tartani, hacsak nem felügyelik folyamatosan. 3 évesnél fiatalabb és 8 évesnél fiatalabb gyermekek csak akkor kapcsolhatják be / ki a készüléket, ha a rendeltetészerű üzemi helyzetbe helyezték vagy szerelték fel őket, és felügyeletet vagy utasítást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megérténi az ezzel járó veszélyeket. 3 évesnél fiatalabb és 8 évesnél fiatalabb gyermekek nem szabad bekötni, szabályozni és tisztítani a készüléket, és nem végezhetnek karbantartást. Ez a készülék nem alkalmas gyermekek, személyek, akiknek fizikai, érzékszervi és / vagy mentális korlátai vannak, vagy olyan személyek, akik nem ismerik vagy nem ismerik a készüléket. Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve tapasztalat és ismeretek hiánya esetén használhatják, ha felügyeletet vagy oktatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megértették a veszélyeket magában foglal. A gyermekek nem jászhatnak a készülékkel. A gyermekek nem végezhetnek tisztítást és karbantartást felügyelet nélkül.

Légy óvatos! A termék egyes részei nagyon felforrósodhatnak és égési sérüléseket okozhatnak. Különös figyelmet kell fordítani arra, hogy a gyermekek és kiszolgáltatott emberek tartózkodnak-e. Ne hagyja, hogy a csupasz bőr forró felületekkel érintkezzen.

Avertismente suplimentare



acest simbol ce apare pe aparatul dumneavoastră inseamnă: nu acoperiți

Când produsul este utilizat în apropierea copiilor sau a persoanelor aflate în incapacitate se impune stricta supraveghere a acestora. Copiii mai mici de 3 ani nu trebuie ținuti în preajma aparatului și trebuie supravegheați continuu. Copiii mai mari de 3 ani dar mai mici de 8 ani pot porni și opri aparatul doar dacă acesta este instalat sau se află la locul său de funcționare și dacă pot fi supravegheați, sau dacă au fost instruiți cu privire la modalitățile sigure de utilizare a aparatului și înțeleg care sunt riscurile implicate. Copiii mai mari de 3 ani dar mai mici de 8 ani nu au voie să bage aparatul în priză, să-l calibreze sau să-l curețe, și nu pot efectua operațiuni de întreținere asupra lui. Nu se recomandă ca aparatul să fie folosit de copii sau de persoane cu deficiențe fizice, senzoriale sau mintale sau de persoane care nu cunosc aparatul sau nu au experiența necesară pentru a-l folosi. Acest aparat poate fi utilizat de copii de 8 ani și mai mari, și de persoane cu capacități fizice, mentale sau psihice reduse, sau cu lipsă de experiență și cunoștințe doar dacă aceștia pot fi supravegheați sau dacă au fost instruiți cu privire la modalitățile sigure de utilizare a aparatului și înțeleg care sunt riscurile implicate. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Curățarea acestuia și operațiunile de întreținere nu pot fi efectuate de copii nesupravegheați.

Atenție! Unele componente ale acestui produs se pot înfierbânta și pot produce arsuri. Este nevoie de atenție în prezența copiilor, a persoanelor fragile sau care au nevoie de asistență. Nu atingeți aparatul cu pielea.

Ek Uyarılar



Cihazınızdaki bu sembol şu anlama gelir: üstünü kapatmayın!

Ürün çocukların veya engelli kişilerin yakınında kullanılıyorsa yakın denetim gereklidir. Sürekli gözetim altında olmadıkları sürece 3 yaşından küçük çocuklar uzak tutulmalıdır. 3 yaşından büyük ve 8 yaşından küçük çocuklar, yalnızca amaçlanan normal çalışma konumuna yerleştirilmis veya monte edilmişse ve cihazın güvenli bir şekilde kullanımla ilgili gözetim veya talimat verilmişse cihaz açıp kapatılabilir ve ilgili tehlikeleri anlayın. 3 yaşından büyük ve 8 yaşından küçük çocuklar cihazı prize takmamalı, düzenlenemeli ve temizlememeli veya kullanıcı bakımını yapmamalıdır. Bu cihaz, çocuklar veya fiziksel, duysusal ve / veya zihinsel engelleri olan kişiler veya bu cihazla ilgili bilgisi veya deneyimi olmayan kişiler tarafından çalıştırılmaya uygun değildir. Bu cihaz, gözetim altında veya cihazın güvenli bir şekilde kullanımla ilgili talimat verilmişse ve tehlikeleri anlamışsa, 8 yaşından büyük çocuklar ve fiziksel, duysusal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir, dahil, Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

Dikkatli ol! Bu ürünün bazı parçaları çok ısınabilir ve yanıklara neden olabilir. Çocukların ve savunmasız kişilerin bulunduğu yerlere özel dikkat gösterilmelidir. Çıplak derinin sıcak yüzeylerle temas etmesine izin vermayın.